



Председатель: г-н Имре ХОЛЛАИ (Венгрия).

*Речь президента Республики Филиппины
г-на Фердинанда Маркоса*

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Филиппины г-на Фердинанда Маркоса и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

2. Президент МАРКОС (*говорит по-английски*): Я благодарю вас за предоставленную мне возможность вновь выступить перед этим великим собранием наций и еще раз подтвердить непоколебимую преданность моего правительства делу, которое объединяет здесь всех нас.

3. От имени правительства и народа Филиппин я обращаюсь с приветствиями и наилучшими пожеланиями к участникам тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Примите наши искренние поздравления, г-н Председатель, в связи с вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Мы также поздравляем г-на Хавьера Переса де Куэльяра с избранием на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

4. Под вашим руководством, г-н Председатель, эта сессия Генеральной Ассамблеи займет свое место среди сессий, которые начиная с 1945 года продолжают великое дело Организации Объединенных Наций.

5. Организация Объединенных Наций существует уже 37 лет — срок весьма внушительный. Организация, через два года после своего образования объявленная кое-кем «мертвой» и рассматривавшаяся другими лишь как «сборище спорщиков», от которых одно беспокойство», доказала свою жизнеспособность. Мало кто помнит те времена, когда многие активно выступали за роспуск Организации.

6. Несмотря на значительные достижения, нам удалось установить лишь хрупкие формы всемирного порядка и согласия, потрясаемые время от времени конфликтами и напряженностью, и такое международное сотрудничество, которое, продвигаясь вслепую, сдаст позиции при первых же признаках трудностей и напряженности. Мы осознали, сколь важна задача установления и сохранения мира и какие колоссальные трудности возникают при содействии развитию всех наций.

7. В докладе о работе Организации Генеральный секретарь призывает нас со всей откровенностью изучить реальное положение в области операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира именно потому, что действия Организации в этой области были недостаточно энергичными и неэффективными и в мире появилась опасность возникновения анархии. Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, как напоминает нам Генеральный секретарь, имеют реально ограниченные возможности, мы же возлагаем на эти операции большие надежды, и они «могут проводиться надлежащим образом лишь при сотрудничестве сторон и при четко определенном мандате, полученном от Совета Безопасности» [A/37/1, стр. 4].

8. События в мире за последние десять лет самым решительным образом заставили нас сконцентрировать внимание на двух первоочередных и взаимосвязанных вопросах: на обуздании способности человечества разрушать и враждовать и на высвобождении его способности созидать и сотрудничать. Жестокий парадокс нашего времени состоит в том, что одна и та же сила — наука и техника, которая несет благополучие и благосостояние человечеству, в то же время больше всего угрожает безопасности и жизни на Земле.

9. Мне не хотелось бы драматизировать факты, поскольку они очевидны и известны всем. Но необходимо подчеркнуть, что свою работу мы должны начинать с рассмотрения существующего положения дел в мире и что мы должны выйти из того тупика, в котором, по-видимому, оказались, пытаясь решить стоящие перед нами проблемы. Все представители, выступавшие с этой трибуны в прошедшие месяцы, неизменно говорили о серьезной угрозе миру, говорили совершенно справедливо и обоснованно.

10. Не удивительно, что в условиях постоянных конфликтов и беспорядков военная промышленность стала самой крупной, самой прибыльной и не подверженной кризисам промышленностью во всем мире, ежегодный объем сделок купли-продажи которой составляет сотни миллиардов долларов. Многие развивающиеся страны являются ее главными клиентами, жадно закупающими смертоносные орудия уничтожения людей, а вовсе не орудия мира и развития. Ежегодные военные расходы достигают почти 700 млрд. долларов США. Самым насущным вопросом современности, по-видимому, является всеобщее разоружение, и особенно ядерное разоружение. Однако даже по такому вопросу, от решения которого зависит, что ожи-

дает человечество, существование или уничтожение, мы, похоже, не можем достичь согласия.

11. Двенадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, вторая сессия, посвященная разоружению, прекратила свою работу, не достигнув соглашения по заключительному документу. Переговоры между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о сокращении стратегических вооружений, как и продолжающиеся между этими странами переговоры по ракетам малой и средней дальности, проходят без особой надежды на скорый успех.

12. За последние три с половиной десятилетия накопление и модернизация ядерных и обычных вооружений достигли безумных масштабов. Общий их запас на сегодняшний день, как нам сообщили, составляет примерно 50 тыс. ядерных бомб, из которых более 95 процентов находится в арсеналах сверхдержав. Почти половина их уже размещена и наведена на цели, и достаточно лишь нажать кнопку, чтобы произвести взаимное гарантированное уничтожение.

13. Существует, может быть, лишь одно обстоятельство, которое дает основание для того, чтобы не терять надежду в этом ужасном водовороте опасностей, угрожающих всеобщему миру, это — разработка технологии нейтрализации ядерного оружия. Это открытие — результат усилий по совершенствованию методов уничтожения ядерного оружия на стартовых площадках или в полете. Мы уповаем на то, что сверхдержавы обеспечат взаимное гарантированное уничтожение вражеского ядерного оружия, которое станет тогда бесполезным средством ведения войны. Следует всячески приветствовать такой ход развития и предпринимать активные усилия в деле применения науки и техники в этом направлении. Мы должны надеяться, что это, в свою очередь, приведет к возвращению к обычным методам ведения войны, которые по крайней мере в большей степени поддаются контролю.

14. То, что до сих пор удавалось избежать новой глобальной катастрофической войны, по-видимому, делает честь Организации Объединенных Наций как месту проведения переговоров и прений. Но время, когда Организация Объединенных Наций могла контролировать процесс установления мира, быстро истекает. Масштабы гонки вооружений делают тщетными наши нерешительные усилия по установлению мира в рамках Организации.

15. Исходя из этого, мое правительство вновь подтверждает свою полную поддержку мер, направленных на укрепление механизма Организации Объединенных Наций по мирному урегулированию региональных конфликтов и ее инициатив в области всеобщего разоружения.

16. В 1966 году на двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи я говорил о том, что Устав Организации Объединенных Наций должен отражать события в мире, а следовательно, обладать

способностью реагировать на современные проблемы. Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации в течение почти семи лет направлял свои усилия на достижение той же цели, и я с удовлетворением отмечаю, что на утверждение был представлен так называемый проект Манильской декларации о мирном урегулировании международных споров [см. A/37/33, пункт 19]. Это предложение выдвинуто в очень беспокойное время, и хочется думать, что дух примирения, провозглашенный в проекте Манильской декларации, мог бы предотвратить вооруженные конфликты, свидетелями которых мы были в последние годы и недели и которые вызвали огромные разрушения и повлекли за собой человеческие жертвы.

17. Необходимо откровенно признать, что сейчас в этой области наблюдается скорее спад, чем прогресс, а международные экономические отношения дестабилизированы и дезорганизованы. Международная экономика переживает самый серьезный кризис со времен кризиса 30-х годов. Состояние общего дисбаланса мировой экономики характеризуется медленным ростом и небывало высокими темпами инфляции и уровнем безработицы.

18. От такого положения дел больше всего страдают развивающиеся страны. Темпы роста в развивающихся странах за последнее время были значительно ниже 5 процентов, что представляет очень скромный показатель, если учесть потребности этих стран, обусловленные процессом их развития. В 1980 году общий текущий дефицит платежного баланса развивающихся стран, не являющихся производителями нефти, достиг 82 млрд. долларов США, и ожидалось, что в 1981 году он достигнет 100 млрд. долларов США. Этот дефицит отражает процесс ухудшения условий торговли развивающихся стран под влиянием растущих импортных цен, снижения спроса на их экспортную продукцию и усиления протекционизма в мировой торговле.

19. В октябре 1981 года на Международном совещании по сотрудничеству и развитию, проходившем в Канкуне, я имел честь участвовать в работе глав 21 государства по изысканию новых путей подхода к разрешению серьезных проблем, связанных с развитием. Результатом этой встречи явилось большее понимание сложных продовольственных, финансовых, торговых, энергетических проблем и проблем индустриализации. Удалось достичь общего признания необходимости более широкого международного сотрудничества, для того чтобы восстановить динамичность и равновесие в мировой экономике. На встрече было принято решение о желательности выработки общего мнения по вопросу о начале глобальных переговоров в рамках Организации Объединенных Наций. Однако до сих пор эти переговоры так и не начаты.

20. Мое правительство и народ искренне надеются, что на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи мы сможем договориться о начале столь долгожданных переговоров в интересах укрепле-

ния международного экономического сотрудничества. Нельзя медлить с решением указанных проблем. Бездействие все дороже обходится как отдельным государствам, так и всему миру в целом. Мы не должны допустить, чтобы действенность наших инициатив со временем ослабевала.

21. В заключение я хотел бы напомнить одну глубокую мысль, высказанную при создании Организации Объединенных Наций. В 1945 году, когда Организация только начинала свою деятельность,

Бердсли Румл писал, что с течением времени мы осознаем, что «Организация Объединенных Наций — единственная альтернатива уничтожению мира». Теперь мы пришли к пониманию этой альтернативы и должны смело продолжать наше дело.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Филиппины за важное заявление, которое он сделал.

Заседание закрывается в 12 час. 35 мин.